

Zawiadomienie o tytułach dotyczących kwalifikacji w zakresie specjalności medycznych i świadectw towarzyszącym kwalifikacjom

(2005/C 123/06)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Dyrektywa Rady 93/16/EWG mająca na celu ułatwienie swobodnego przepływu lekarzy i wzajemnego uznawania ich dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji ostatnio zmieniona dyrektywą 2001/19/WE, w szczególności jej art. 42a stanowi, że Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o przyjmowanych przepisach ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych, dotyczących przyznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej tą dyrektywą. Komisja publikuje właściwe zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* wymieniając nazwy przyjęte przez Państwa Członkowskie dotyczące kwalifikacji zdobytych w trakcie danego kształcenia zawodowego oraz, w przypadku, gdy ma to zastosowanie, dotyczące odpowiadającego im tytułu zawodowego.

Luksemburg, Hiszpania, Niemcy, Słowacja i Cypr powiadomiły o zmianach nazw figurujących w wykazie nazw szkoleń w zakresie specjalności medycznych dla tych Państw Członkowskich. Niemcy powiadomiły o zmianie dotyczącej świadectwa towarzyszącego kwalifikacjom lekarzy.

W załączniku C do dyrektywy 93/16/EWG zmienionej dyrektywą 2001/19/WE oraz ostatnio załącznikiem II do Aktu dotyczącego warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej, wprowadza się następujące zmiany:

- (1) w rubryce „geriatria” zapis dla Luksemburga jest następujący:
„Gériatrie”
- (2) w rubryce „immunologia” zapis dla Luksemburga jest następujący:
„Immunologie”
- (3) w rubryce „choroby zakaźne” zapis dla Luksemburga jest następujący:
„Maladies contagieuses”
- (4) w rubryce „fizjoterapia” zapis dla Hiszpanii jest następujący:
„Medicina física y rehabilitación”
- (5) w rubryce „ortopedia” zapis dla Hiszpanii jest następujący:
„Cirugía ortopédica y traumatología”
- (6) w rubryce „chirurgia plastyczna” zapis dla Hiszpanii jest następujący:
„Cirugía plástica, estética y reparadora”
- (7) w rubryce „medycyna pracy” zapis dla Hiszpanii jest następujący:
„Medicina del trabajo”
- (8) w rubryce „chirurgia ogólna” zapis dla Niemiec jest następujący:
„(Allgemeine) Chirurgie”
- (9) w rubryce „pediatria” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Kinder- und Jugendmedizin”
- (10) w rubryce „ortopedia” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Orthopädie (und Unfallchirurgie)”
- (11) w rubryce „radiologia diagnostyczna” zapis dla Niemiec jest następujący:
„(Diagnostische) Radiologie”
- (12) w rubryce „mikrobiologia-bakteriologia” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Mikrobiologie (Virologie) und Infektionsepidemiologie”

- (13) w rubryce „chemia biologiczna” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Laboratoriumsmedizin”
- (14) w rubryce „chirurgia plastyczna” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Plastische (und Ästhetische) Chirurgie”
- (15) w rubryce „chirurgia klatki piersiowej” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Thoraxchirurgie”
- (16) w rubryce „chirurgia naczyniowa” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Gefäßchirurgie”
- (17) w rubryce „kardiologia” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Innere Medizin und Schwerpunkt Kardiologie”
- (18) w rubryce „gastroenterologia” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Innere Medizin und Schwerpunkt Gastroenterologie”
- (19) w rubryce „reumatologia” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Innere Medizin und Schwerpunkt Rheumatologie”
- (20) w rubryce „hematologia ogólna” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Innere Medizin und Schwerpunkt Hämatologie und Onkologie”
- (21) w rubryce „endokrynologia” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Innere Medizin und Schwerpunkt Endokrinologie und Diabetologie”
- (22) w rubryce „chirurgia gastroenterologiczna” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Visceralchirurgie”
- (23) w rubryce „choroby nerek” zapis dla Niemiec jest następujący:
„Innere Medizin und Schwerpunkt Nephrologie”
- (24) w rubryce „biologia kliniczna” zapis dla Słowacji jest następujący:
„laboratórna medicína”
- (25) w rubryce „chirurgia gastroenterologiczna” zapis dla Słowacji jest następujący:
„gastroenterologická chirurgia”
- (26) w rubryce „medycyna społeczna” zapis dla Słowacji jest następujący:
„verejné zdravotníctvo”
- (27) w rubryce „medycyna ratunkowa” zapis dla Słowacji jest następujący:
„úrazová chirurgia/urgentná medicína”
- (28) w rubryce „medycyna pracy” zapis dla Słowacji jest następujący:
„pracovné lekárstvo”
- (29) w rubryce „radioterapia” zapis dla Cypru jest następujący:
„Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία”

W załączniku A do dyrektywy 93/16/EWG zmienionej dyrektywą 2001/19/WE oraz ostatnio załącznikiem II do Aktu dotyczącego warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej, wprowadza się następujące zmiany:

- (1) w rubryce „świadczenia towarzyszące kwalifikacjom” zapis dla Niemiec jest następujący: 1. zapis dla Niemiec „Bescheinigung über die Ableistung der Tätigkeit als Arzt im Praktikum, 2.-” skreślono.
-